

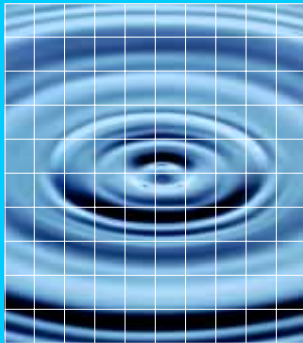


Innehåll



VD har ordet	3
Förvaltningsberättelse	4
Resultaträkning	12
Kassaflödesanalys	12
Balansräkning	13
Noter	14
Revisionsberättelse	17
Granskningsrapport	17
Styrelse	18
Ledningsgrupp	18
Sydvattens anläggningar	19
Tekniska data	19

Sydvattens ägare



Burlöv	2 %
Eslöv	4 %
Helsingborg	18 %
Höganäs	3 %
Kävlinge	4 %
Landskrona	6 %
Lomma	3 %
Lund	15 %
Malmö	39 %
Staffanstorps	3 %
Svalöv	2 %
Svedala (del av)	1 %

VD har ordet



Jörgen Johansson

VD fr.o.m. 1 december 2003

2003 var ett turbulent år för Sydsvatten AB. Under året genomfördes en omfattande organisationsutredning som grundligt behandlade ägarkommunernas nuvarande och framtida samarbete inom VA-sektorn.

Utredningen fokuserade på möjligheter att utveckla samarbetet i syfte att skapa allt högre samhällsvärden för medborgarna i regionen. Styrande värderingar under alla år ifrågasattes; skall Sydsvatten utvecklas med fler delägarkommuner och på så sätt bidra till ökad försörjningssäkerhet?

Skall befintlig ansvarsstruktur ersättas av mer processorienterade förutsättningar för att förstärka helhetsperspektiv och därmed göra det möjligt att förskjuta ansvaret mellan Sydsvatten och enskild kommun? Hur kan kommunernas delaktighet förbättras? Behöver bolagets finansiella ställning förstärkas för att möta omvärldens krav och önskemål framöver?

Dessa grundläggande frågeställningar resulterade i ett pågående uppdrag att se över hela konsortialavtalet som reglerar ägarkommunernas samarbete i Sydsvatten AB. En fråga fick dock omedelbar prioritet, nämligen att skapa förutsättningar för att Vellinge kommun skall bli den första nya delägarkommunen på 25 år. *Hjärtligt välkomna!* 2004 kommer att bli ett mycket intressant år för Sydsvatten då nya förutsättningar ska formuleras för det framtida samarbetet inom VA-branschen.

”Genom ytterligare samordning av strategiska perspektiv, kompetens och finansiella resurser ska vi skapa ännu högre värden för våra ägare och kunder”

Sydsvatten AB ska ha högre ambitioner! Det är vår uppgift att skapa allt större samhällsvärden. Förutsättningarna är goda. Våra vattendomar medger tre gånger så stort råvattenuttag jämfört med dagens uttag. Vi har en stark finansiell ställning med hög konsolidering och gynnsam soliditet. Våra tekniska anläggningar håller hög klass och är utvecklingsbara. Förädlingsvärdena är lättillgängliga både för nuvarande och framtida delägare. Säkerhet och kvalitet är av yppersta klass. Vi har en effektiv organisation med hög kompetens. Självklart ska vi utnyttja dessa framgångsfaktorer för att stärka vår roll och därmed bidra till att ytterligare förbättra förutsättningarna för människor att bo och verka i regionen.

Jörgen Johansson

Styrelsen och verkställande direktören f r härmed avge årsredovisning för verksamhetsåret 2003.

BOLAGETS VERKSAMHET

Sydvatten AB har till uppgift att bereda och distribuera dricksvatten med hög och jämn kvalitet. F r detta ändamål utnyttjar bolaget de legaliserade uttagsr tterna i råvattentäkterna Bolmen, Vombsjön och Ringsjön. Bolaget äger och driver Bolmentunneln, Ringsjöverket och Vombverket samt huvudledningssystemet för distribution av dricksvatten.

OMSÄTTNING, RESULTAT OCH FINANSIERING

Rörelseintäkterna för 2003 uppgick till 192 (188) milj kronor.

Det genomsnittliga vattenpriset till delägar- na under året har uppgått till 2,65 (2,63) kr/m³, varav den rörliga delen utg r 0,35 (0,35) kr/m³.

Resultatet efter finansiella poster uppgick till 9 (13) milj kronor, en försämring med 4

milj kronor. Totala planmässiga avskrivningar har skett med 57 (54) milj kronor.

I juni 2003 lyfte Sydvatten ett l n från Före- ningsSparbanken på 170 milj kronor. L net användes dels till att l sa ett äldre l n på 134 milj kronor, dels för att finansiera den nya huvudvattenledningen till Helsingborg.

Sydvattens genomsnittliga  rseffektiva 5-års- ränta uppgår till 5,30 % (5,25 %).

De likvida medlen ökade under året med 28 milj kronor till 71 milj kronor, vilket inklu- derar outnyttjad checkräkningskredit 25 (25) milj kronor.

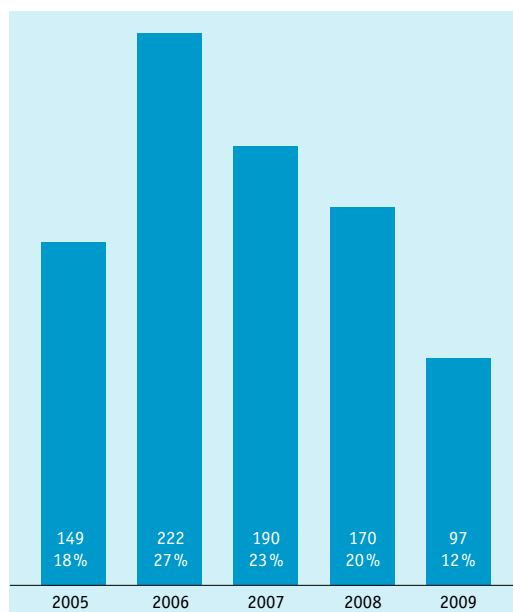
De materiella anläggningstillgångarnas anskaffningsvärde uppgick den 31 december 2003 till 2.195 (2.107) milj kronor. Av  rets ny- investering på 88 milj kronor avser 76 milj kro- nor investeringar i den nya huvudledningen till Helsingborg.

Under april 2004 har Sydvatten r ntejuste- rat ett lån hos Dexia på 97 milj kronor till en  rseffektiv 5-årsränta på 3,64 %.

FÖRETAGSÖVERGRIPANDE FÖRÄNDRINGAR

Den organisationsutredning som genomfördes under 2002 2003 resulterade i att styrelsen i mars 2003 beslutade att verka för omfattande förändringar av bolagets framtida ändamål och inriktning. Framför allt handlar det om att öppna upp möjligheter för nya delägare och kunder. Denna förändrade affärsinriktning syf- tar till att optimera nyttan av befintliga resurser och på så sätt bidra till att ytterligare stärka förutsättningarna för säkerhet och kvalitet i vat- tenf rs rjningen. Vidare är syftet att bolaget med sina tillgångar och resurser skall kunna

Sydvattens l n fördelade efter r ntejusteringstid- punkter (Mnkr)



Fem �r i sammandrag (Mnkr)	1999	2000	2001	2002	2003
<i>Ur resultaträkningen</i>					
Rörelsens intäkter	188	191	191	188	192
Rörelsens kostnader	131	129	130	132	141
Planm�ssiga avskrivningar	46	51	51	54	57
Resultat efter finansnetto	� 2	7	12	13	9
<i>Ur balansräkningen</i>					
Anläggningstillgångar	2.004	2.028	2.060	2.107	2.195
Investeringar	37	27	34	48	88



Låsning av lucka på slurryberedaren vid den nya kalkvattenberedningen på Ringsjöverket.

Kontroll av den nya styrningen till pumpen PS2 vid tryckstegringsstationen i Källby.



FOTO STEFAN JOHNSON



Förberedande arbete för rörläggning



Kringfylld ledning



Leverans av tryckklocka till pumpstation i Teckomatorp



Läggning av rör i djupschakt



Lansering av ledning i skyddsrör



Inkoppling vid pumpstation i Teckomatorp



Sammankoppling av rörändar



Tillpassning av rörkoppling



Klart för inspektion av de första lagda rören för Ringsjöledning 2



Inkopplingspunkt i Västra Strö

Utbyggnaden av Ringsjöledningen blev årets stora arbetsinsats. Byggnationen startade i början av april och slutfördes under november.

utvecklas och skapa allt högre samhällsvärden dels geografiskt, dels med nytt produkt- och tjänsteutbud. Mot bakgrund av detta inriktningsbeslut gav ordinarie bolagsstämma styrelsen i uppdrag att göra en översyn av konsortialavtalet i sin helhet. Arbetet beräknas avslutas under senare delen av 2004 då ägarna förväntas ta slutlig ställning.

Under året konkretiserades arbetet med Vellinge kommuns inträde i bolaget. Dessa aktiviteter pågick parallellt med översynen av konsortialavtalet. Under hösten godkände samtliga ägarkommuner att undantag från § 9 B3 i konsortialavtalet görs för att möjliggöra Vellinge kommun som ny delägare i Sydvatten. Detta faktum bekräftades av en enig extra bolagsstämma som hölls i december. I och med det startades arbetet för att åstadkomma den fysiska anslutningen mellan Sydvattens och Vellinge kommuns respektive distributionssystem. Vellinge kommuns faktiska inträde som delägare är planerat att ske under 2004, medan vattenleveranserna beräknas kunna starta kring årsskiftet 2005/2006.

Under året genomfördes VD-byte i Sydvatten. Örjan Cronström avgick efter 13 år som VD och totalt 19 år i företaget. Under Örjan Cronströms ledning genomfördes framför allt två stora utvecklingsprojekt: utbyggnaden av block 2 vid Ringsjöverket och avhärdningsanläggningen vid Vombverket. Under Örjan Cronströms ledning genomfördes även en rad andra omfattande kvalitets- och säkerhetshöjande åtgärder. Från och med den 1 december är Jörgen Johansson VD för bolaget. Under mellantiden, 1 maj till 30 november, har Stig Sjögren, VA-direktör i Malmö stad, varit tillförordnad VD.

DRIFTÅRET

Driften vid vattenverken – Ringsjöverket och Vombverket – har liksom distributionen fungerat utan störningar.

Under 2003 levererades från Ringsjöverket 40,6 milj m³ och från Vombverket 29,6 milj m³. Den totala vattenproduktionen uppgick därmed till 70,2 milj m³, vilket är något mindre (cirka 1 %) än under föregående år.

Den totalt sett höga vattenleveransen förklaras till största delen av att Malmö inte distribuerar vatten från Bulltofta vattenverk på grund av dess kopparkorrosivitet.

Vid Ringsjöverket har slamavvattningsförsöken pågått under hela året och merparten av kemikalieslammet har avvattnats och transporterats med containerbil till Rönneholms mosse. Ansökan om ändrat och utökat tillstånd för fortsatt deponering i lagunerna på mossen, som lämnades in till Länsstyrelsen under 2002, har kompletterats med avseende på anpassningsplanen för mossen.

Ombyggnaden av kalkvattenberedningen, se bild på sidan 5, i den gamla kemikaliebyggnaden på Ringsjöverket har pågått under hela året. Under året har även genomförts fullskaleförsök med järnsulfat som alternativ fällningskemikalie till järnklorid.

På Vombverket har den nya högttryckspumpstationen varit avställd en längre tid efter en brand i en transformator men är nu åter i drift. Under avställningstiden har den äldre högttryckspumpstationen varit i full drift. Planering och projektering av ombyggnaden av sugbrunnen till den äldre högttryckspumpstationen har påbörjats.

I tryckstegringsstationen vid Källby vattenverk i Lund har ny motor och styrutrustning installerats till pumpen PS1 och därmed är styrningen och utrustningen likvärdig med den som finns för den nyare pumpen PS2, se bild på sidan 5.

Under året har nederbörden varit ovanligt liten och mycket låga vattennivåer i framför allt Vombsjön har uppmätts. Algförekomsten har under året varit riklig och långvarig i Vombsjön, vilket lett till igensättningsproblem i dammarna i infiltrationsområdet.

Grundvattennivåerna har varit mycket låga och normala nivåer har uppnåtts först i mars månad 2004 efter att Ringsjöverket ökat sin produktion för att avlasta Vombverket och ge infiltrationsområdets grundvattennivåer tid att återställas.



VATTENKVALITETEN

Renvattenkvaliteten har under året varit jämn och god. Statens Livsmedelsverks krav har uppfyllts vad gäller såväl de mikrobiologiska som de kemiska undersökningarna. Analyser avseende bekämpningsmedel görs sex gånger under sommarhalvåret på såväl råvatten som renvatten vid Ringsjöverket och Vombverket. Vid Ringsjöverket påträffades bekämpningsmedel vid ett tillfälle i råvattnet. Vid Vombverket påträffades bekämpningsmedel i råvattnet och i renvattnet, men de halter som indikerades i renvattnet ligger klart under det gränsvärde som föreslagits av Livsmedelsverket och som från den 25 december 2003 är gällande enligt de nya dricksvattenföreskrifterna.

Vattenkvaliteten i Bolmen uppvisar inga anmärkningsvärda förändringar enligt de fortlöpande undersökningarna. Genomgående påvisas lägre näringsinnehåll jämfört med föregående år, vilket troligtvis beror på lägre flöden och avrinning.

I Vombsjön har näringsvärdena varit låga, medan algförekomsten har varit rikligare jämfört med förra året. Undersökningarna, som pågått i samarbete med Limnologiska avdelningen vid Lunds Universitet, har inte påvisat algttoxiner i dricksvattnet.

NYA DRICKSVATTENFÖRESKRIFTER

Den 25 december 2003 trädde de nya dricksvattenföreskrifterna SLVFS 2001:30 i kraft. En anpassning av de befintliga egenkontrollprogrammen för Vombverket och Ringsjöverket har gjorts med hänsyn till de nya föreskrifterna och insänts till Miljöförvaltningen i Lund respektive förvaltningen för Miljö- och Samhällsbyggnad i Eslöv.

MILJÖPÅVERKAN

Sydvatten bedriver två anmälningspliktiga och en tillståndspliktig verksamhet enligt Miljöbalken.

De två anmälningspliktiga verksamheterna avser vattenverken – Ringsjöverket och Vombverket. Miljörapporter avseende verksamheten vid Ringsjöverket har tillställts förvaltningen för

Miljö- och Samhällsbyggnad i Eslöv och motsvarande, samt även reviderat kontrollprogram, har för Vombverket tillställts Miljöförvaltningen i Lund.

Den tillståndspliktiga verksamheten gäller deponering av vattenverksslam på Rönneholms mosse i Eslövs kommun. Verksamheten påverkar miljön genom avledning av dekanteringsvatten till Rönne å. Ansökan pågår hos Länsstyrelsen om ett utökat och förändrat tillstånd för deponering. Anpassningsplanen för deponeringsverksamheten enligt ovan har under 2003 kompletterats på begäran av Länsstyrelsen och har nu godkänts av densamma. Årlig miljörapport har lämnats till Länsstyrelsen, som mottagit den utan kommentarer.

RINGSJÖLEDNING 2

I april påbörjades byggnationen av Ringsjöledning 2 (V Strö – Helsingborg). Under 2003 har 18 km av den totalt 35 km långa ledningen

färdigställt.

Ledningen har en diameter av 800 mm och är av glasfiberarmerad polyester (GAP).

Arbetena har bedrivits mellan april och oktober för att minska skadorna på åkermark.

Entreprenör för ledningsarbetena har varit NCC och installationerna i pumpstation och ventilkammare har utförts av Malmberg Water.

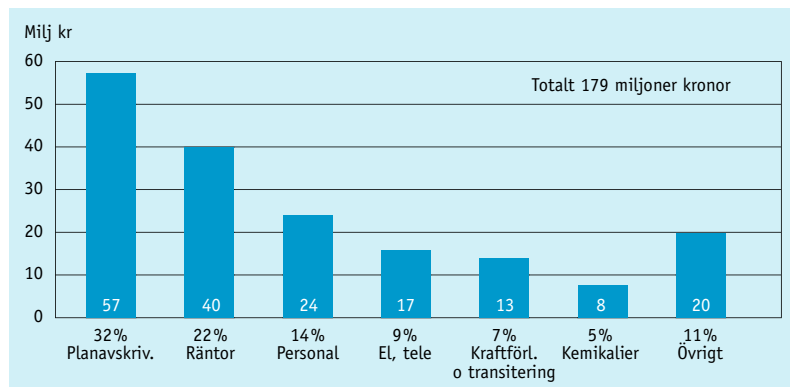
Arbetena har fungerat bra. Endast ett fåtal av de drygt 3 000 rören har fått bytas ut efter provtryckningskontroll.

Själva provtryckningen har varit mycket tidskrävande, framför allt beroende på svårigheten att få inestängd luft att avgå ur ledningen.

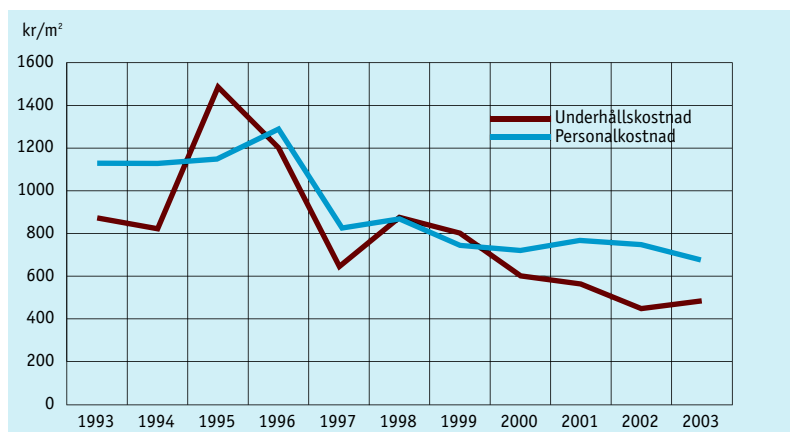
Byggnationen av resterande sträcka påbörjas i april 2004 och hela ledningen beräknas vara i drift vid årsskiftet 2004/2005. Entreprenör för denna etapp kommer att bli PEAB.

STYRELSE OCH DELEGATIONER

Styrelsen har under verksamhetsåret samman-



Sydsvattens kostnader 2003, utfall (Mnkr)



Personal- och underhållskostnader fördelade per m² bjälklagsyta 1993–2003 (kr/m²)

trätt den 29 januari (extra), 7 februari (extra), 14 mars, 9 april, 4 juni, 12 augusti, 8 september (extra), 20 oktober, 17 november (extra) och 12 december.

Styrelsen har sedan bolagsstämman den 4 juni följande sammansättning.

Ordinarie ledamöter:

Emmanuel Morfiadakis (ordf), Malmö, Kerstin Jönsson, Malmö, Håkan Fäldt, Malmö, Rickard Wendel, Malmö, Inger Nilsson (v ordf), Helsingborg, Tore Bryneholt, Helsingborg, Solveig Ekström-Persson, Lund, Mats Helmfrid, Lund, Roy Wernberg, Landskrona, Cecilia Lind, Eslöv, Claes Hedlund, Lomma, och Nils-Ove Mårtenson, Staffanstorps

Suppleanter:

Yvonne Köhler-Olsson, Malmö, Richard Thörn, Malmö, Stig Andersson, Helsingborg, Tobias Jönsson, Lund, Cecilia Brorsson, Landskrona, Ingemar Jeppsson, Eslöv, och

Charlie Nilsson, Kävlinge

Tekniska delegationen har sammanträtt fyra gånger och Ekonomiska delegationen fem gånger under året.

RESULTATDISPOSITION (KR)

Styrelsen och verkställande direktören föreslår att till bolagsstämmans förfogande stående medel utgörande

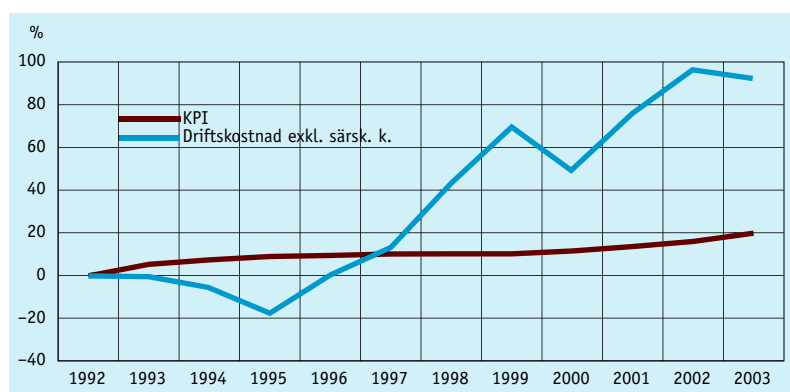
balanserade vinstmedel	965.070
årets nettovinst	253.320
summa	1.218.390

disponeras på följande sätt:

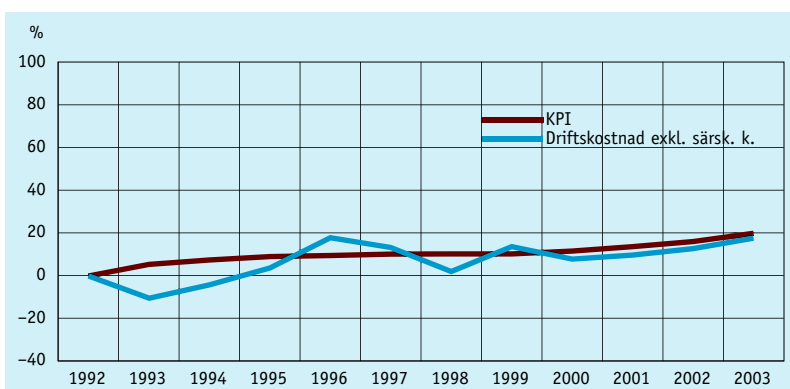
Till reservfonden avsätts	26.000
och återstoden	1.192.390

översförs i ny räkning.

Bolagsstämman på Katrinetorps gård, Malmö, den 2 juni 2004 kl 11.00



Vombverket –
procentuell förändring
av driftskostnad
1992–2003 (kr/m³)



Ringsjöverket –
procentuell förändring
av driftskostnad
1992–2003 (kr/m³)



Resultaträkning

(tkr)	2003	2002	Not
Vattenförsäljning	186 563	186 922	
Aktiverat arbete för egen räkning	4 501		
Övriga rörelseintäkter	880	1 118	
Summa rörelsens intäkter	191 944	188 040	
Rörelsens kostnader			1
Driftskostnader	-39 192	-36 967	
Övriga externa kostnader	-17 088	-15 013	2
Personalkostnader	-27 805	-25 934	3,4
Avskrivningar av materiella anläggningstillgångar	-56 583	-54 066	5,6
Övriga rörelsekostnader	-147	0	
Summa rörelsens kostnader	-140 815	-131 980	
Rörelseresultat	51 129	56 060	
Resultat från finansiella investeringar			
Ränteintäkter	607	652	
Räntekostnader	-42 987	-43 307	
Finansnetto	-42 380	-42 655	
Resultat före bokslutsdispositioner och skatt	8 749	13 405	
Skillnad mellan bokförd avskrivning och avskrivningar enligt plan	-8 350	-13 290	
Skatt på årets resultat	-146	-58	7
Årets resultat	253	57	

Kassaflödesanalys

(tkr)	2003	2002	Not
Den löpande verksamheten			
Resultat efter finansiella poster	8 749	13 405	
Justeringsposter för poster som inte ingår i kassaflödet	59 151	57 264	
Betald skatt	-102	-394	
Kassaflöde från den löpande verksamheten före förändringar av rörelsekapital	67 798	70 275	
Kassaflöde från förändring i rörelsekapital			
Ökning (-) resp minskning (+) av rörelsefordringar			
Räntebärande	156	1 204	
Ej räntebärande	-4 868	143	
Ökning (+) resp minskning (-) av rörelseskulder			
Räntebärande	66	599	
Ej räntebärande	16 598	-1 659	
Kassaflöde från den löpande verksamheten	79 750	70 562	
Investeringsverksamheten			17
Förvärv av materiella anläggningstillgångar	-88 261	-48 403	
Försäljningar	49	286	
Kassaflöde från investeringsverksamheten	-88 212	-48 117	
Finansieringsverksamheten			
Förändring av långfristiga skulder, räntebärande	36 000	-65 000	
Kassaflöde från finansieringsverksamheten	36 000	-65 000	
Årets kassaflöde	27 538	-42 555	
Likvida medel från årets början	18 296	60 851	
Likvida medel vid årets slut	45 834	18 296	

(varav kortfristig placering 34.924)

TILLGÅNGAR (tkr)	03-12-31	02-12-31	Not
Materiella anläggningstillgångar			5, 6
Byggnader och mark	203 594	216 067	
Maskiner och andra tekniska anläggningar	1 301 400	1 337 990	
Inventarier	15 326	16 768	
Pågående nyanläggningar	92 424	10 395	
Summa materiella anläggningstillgångar	1 612 744	1 581 220	
Omsättningstillgångar			
Fordringar, räntebärande			
Övriga fordringar	32	106	
Upplupna intäkter	66	148	8
Kortfristiga placeringar	0	11 957	9
Fordringar, ej räntebärande			
Kundfordringar	100	15	
Uppskjuten skattefordran	1 160	923	
Skattefordran	347	627	
Övriga fordringar	7 071	3 685	10
Förutbetalda kostnader	2 070	668	8
Kassa och bank	45 834	6 340	11
Summa omsättningstillgångar	56 680	24 469	
Summa tillgångar	1 669 424	1 605 689	

EGET KAPITAL OCH SKULDER (tkr)	03-12-31	02-12-31	Not
Eget kapital			12
Bundet eget kapital			
Aktiekapital (250.000 stamaktier à 100 kr)	25 000	25 000	
Reservfond	24	18	
Summa bundet eget kapital	25 024	25 018	
Fritt eget kapital			
Balanserad vinst	965	914	
Årets resultat	253	57	
Summa fritt eget kapital	1 218	971	
Summa eget kapital	26 242	25 989	
Delägarlån, ej räntebärande	533 500	533 500	13
Obeskattade reserver			14
Avskrivning över plan	203 087	194 737	
Summa obeskattade reserver	203 087	194 737	
Avsättningar			
Avsättningar för pensioner	12 085	10 810	
Summa avsättningar	12 085	10 810	
Skulder, räntebärande			
Skulder till kreditinstitut	828 233	792 233	15
Upplupna kostnader	850	784	16
Summa räntebärande skulder	829 083	793 017	
Skulder, ej räntebärande			
Leverantörsskulder	27 650	14 455	
Övriga skulder	1 001	916	
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	36 776	32 265	16
Summa ej räntebärande skulder	65 427	47 636	
Summa eget kapital och skulder	1 669 424	1 605 689	
Ställda säkerheter	Inga	Inga	
Ansvarsförbindelser	Inga	Inga	

Redovisningsprinciper

Redovisnings- och värderingsprinciperna överensstämmer med Årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd.

Inkomstskatter redovisas i enlighet med BFNAR 2001:1. Detta innebär att uppskjutna skatteskulder och skattefordringar redovisas för alla temporära skillnader mellan bokförda respektive skattemässiga värden för tillgångar och skulder.

Tilläggsupplysningar

Alla belopp i tilläggsupplysningarna är angivna i tkr där inget annat anges.

Allmänna upplysningar

Ändrade redovisningsprinciper

Aktivisering har skett för eget arbete och räntekostnad för pågående projekt med 4 501 tkr.

Vattenverk med tillhörande anläggningar för transport och pumpning av vatten taxeras inte.

Belopp inom parentes avser 2002 så vitt ej annat anges.

Not 1 Rörelsens kostnader

	2003		2002	
Administration	13 181		10 397	
Utredningar	2 005		1 643	
Drift och underhåll				
Vombverket	25 553		25 087	
Ringsjöverket	30 858		28 850	
Kraftförluster och transiteringsavgifter	12 635	69 046	11 937	65 874
	84 232		77 914	
Avskrivningar	56 583		54 066	
	140 815		131 980	

Not 2 Övriga externa kostnader

	2003	2002
Arvode och kostnadsersättning SET Aukt revisorer revisionsuppdrag andra uppdrag		
	94	108
	27	13

Med revisionsuppdrag avses granskning av årsredovisningen och bokföringen samt styrelsens och verkställande direktörens förvaltning, övriga arbetsuppgifter som det ankommer på bolagets revisor att utföra samt rådgivning eller annat biträde som föranleds av iakttagelser vid sådan granskning eller genomförandet av sådana övriga arbetsuppgifter. Allt annat är andra uppdrag.

Not 3 Personal

	2003	2002
Medeltal anställda		
Medeltalet anställda bygger på av bolaget betalda närvarotimmar relaterade till en normal arbetstid		
Medelantal anställda har varit, varav kvinnor	54 9	54 9
Sjukfrånvaro		
Sjukfrånvaro i procent av ordinarie arbetstid		
Sjukfrånvaro för samtliga anställda	2,85%	1,10%
Andel av sjukfrånvaro som avser långtidssjukfrånvaro	0,67%	
Sjukfrånvaro för kvinnor	1,97%	
Sjukfrånvaro för män	3,02%	
Sjukfrånvaro för personal 29 år och yngre	0%	
Sjukfrånvaro för personal 30-49 år	1,36%	
Sjukfrånvaro för personal äldre än 50 år	4,46%	

Könsfördelning inom företagsledningen

	2003		2002	
	Kvinnor	Män	Kvinnor	Män
Verkställande direktör		1		1
Styrelseledamöter	4	8	4	8
Övriga ledande befattningshavare		3		3
	4	12	4	12

Not 4 Personalkostnader, pensioner och övrigt

	2003			2002		
	Styrelse	VD	Övriga anställda	Styrelse	VD	Övriga anställda
Löner och andra ersättningar	717	422	16 725	342	631	15 859

Styrelsens ledamöter och suppleanter erhåller 2 500 kr/dag för varje bevisat sammanträde eller förrättning. Dessutom erhåller ordföranden 15 000 kr/år och vice ordföranden 7 500 kr/år i arvode. Ersättning för resa utgår för erlagda resekostnader.

Samtliga anställda (varav pensionskostnader)

	2003	2002
Sociala kostnader	9 981 (3738)	8 490 (2738)

Av pensionskostnaderna avser 428 (490) VD.

Vid uppsägning från bolagets sida har bolagets verkställande direktör rätt till 12 månaders uppsägningstid. Utöver detta har verkställande direktören rätt till ett avgångsvederlag motsvarande ersättningar för 12 månaders anställning.

Not 5 Avskrivningar av materiella anläggningstillgångar

Materiella anläggningstillgångar skrivs av rakt över den bedömda livslängden. Härvid tillämpas följande avskrivningstider.			
Fordon	5 år	Fabriksbyggnader	20 år
Inventarier	5–10 år	Bostadsbyggnader	25 år
Maskiner	15 år	Övriga byggnader	50 år
Brunnsgallerier	25 år	Markanläggningar	20 år
Ledningar	50 år	Mark	Avskrivs ej
Tunnel	100 år		

Not 6 Materiella anläggningstillgångar

	2003	2 002
<i>Byggnader och mark</i>		
Ingående anskaffningsvärden	295 224	286 822
Inköp	0	246
Omklassificeringar	804	8 156
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	296 028	295 224
Ingående avskrivningar	-79 157	-66 084
Årets avskrivningar	-13 277	-13 073
Utgående ackumulerade avskrivningar	-92 434	-79 157
Utgående redovisat värde	203 594	216 067
Taxeringsvärden	4 088	4 480
<i>Maskiner och andra tekniska anläggningar</i>		
Ingående anskaffningsvärden	1 763 805	1 713 057
Inköp	36	631
Försäljningar/utrangeringar	0	0
Omklassificeringar	3 585	50 117
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	1 767 426	1 763 805
Ingående avskrivningar	-425 815	-387 258
Försäljningar/utrangeringar	0	0
Årets avskrivningar	-40 211	-38 557
Utgående ackumulerade avskrivningar	-466 026	-425 815
Utgående redovisat värde	1 301 400	1 337 990
<i>Inventarier</i>		
Ingående anskaffningsvärden	37 931	31 361
Inköp	1 128	2 710
Försäljningar/utrangeringar	-816	-1 289
Omklassificeringar	679	5 149
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	38 922	37 931
Ingående avskrivningar	-21 163	-20 015
Försäljningar/utrangeringar	662	1 289
Årets avskrivningar	-3 095	-2 437
Utgående ackumulerade avskrivningar	-23 596	-21 163
Utgående redovisat värde	15 326	16 768
<i>Pågående nyanläggningar</i>		
Ingående anskaffningsvärden	10 395	29 000
Inköp	87 097	44 934
Omklassificeringar	-5 068	-63 539
Utgående redovisat värde	92 424	10 395

Aktiverad ränta

I tunneln, som togs i drift 1987, ingår aktiverad ränta med 400 Mnr.

I pågående nyanläggningar 2003 ingår aktiverat arbete och kringkostnader med 2 132 tkr, räntor med 2 369 tkr

Not 7 Skatt på årets resultat

	2003	2002
Aktuell skattekostnad	382	109
Uppskjuten skattekostnad	-236	-51
	146	58

Not 8 Upplupna intäkter och förutbetalda kostnader

	2003	2002
Försäkringsersättningar	21	0
Regl av vattenkostnader för delägarkommunerna	66	148
Upplupna ränteintäkter	22	17
Förutbetald hyra	173	170
Utförda arbeten och tjänster	208	242
Försäkringspremier	1 373	29
Övriga poster	273	210
	2 136	816

Not 9 Kortfristig placering

Företagscertifikat 0 (Stockholms Läns Landsting 11 957)

Not 10 Övriga fordringar

Av beloppet avser 6 415 (3 045) momsfordran december 2003.

Not 11 Kassa och bank

Sydvatten har dessutom en outnyttjad checkräkningskredit hos FöreningsSparbanken AB på 25 000.

Not 13 Delägarlån, ej räntebärande

Burlöv	12 972	Lomma	15 134
Eslöv	24 323	Lund	76 751
Helsingborg	97 290	Malmö	209 714
Höganäs	19 998	Staffanstorps	15 675
Kävlinge	19 458	Svalöv	4 350
Landskrona	32 430	Svedala	5 405
			533 500

Lånen är amorteringsfria och återbetalningstid är senare än fem år efter balansdagen.

Not 14 Obeskattade reserver

	2003	2002
Avskrivningar över plan		
Byggnader och mark	279	279
Maskiner och andra tekniska anläggningar, inventarier	202 808	194 458
	203 087	194 737

Av obeskattade reserver är 28 % 56 864 (54 526) uppskjuten skatteskuld.

Not 12 Eget kapital

Förändring av eget kapital	Aktie-kapital	Bundna reserver	Fria reserver	Summa Eget kapital
Belopp vid årets ingång enligt fastställd balansräkning	25 000	18	971	25 989
Enligt årets bolagsstämma				
Avsättning till reservfond		6	-6	0
Årets resultat			253	253
Belopp vid årets utgång	25 000	24	1 218	26 242

16 Not 15 Skulder till kreditinstitut

Långgivare	Lånedatum	Löptid (år)	Räntesats årseffektiv 03-12-31 %	Ränte- justering Lösen	Åter- stående belopp
Dexia	99-04-13	10	3,88	04-04-13	97 000
Dexia	00-06-21	10	5,89	05-06-21	149 000
Europeiska Investeringsbanken*	96-05-30	10	5,12	06-05-30	222 233
Europeiska Investeringsbanken	97-04-02	10	5,55	07-03-15	55 000
Europeiska Investeringsbanken	02-04-15	15	5,87	07-04-15	135 000
FöreningsSparbanken	03-06-10	10	5,30	08-06-10	170 000
					828 233

* Lånet är taget i GBP och uppgår till 15,2 milj GBP. Lånet är valutasäkrat.

Nedan anges den del av långfristiga skulder som förfaller till betalning senare än fem år efter balansdagen.

	2003	2002
Skulder till kreditinstitut	551 000	515 000

Upplåning har skett mot borgen från delägarkommunerna. Samtliga lån har femårig räntebindning och är amorteringsfria.

Lånet med omförhandlingstidpunkt under 2004 har betraktats som långfristigt, eftersom lånet är tänkt att refinansieras under året.

Not 16 Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

	2 003	2002
Upplupen semesterskuld	1 406	1 233
Upplupna sociala avgifter	968	857
Upplupna räntekostnader	26 937	25 743
Pensionsskatter	1 357	1 124
Regl av vattenkostnader för delägarkommunerna	528	475
Regl av transiteringskostnader för delägarkommuner	270	284
Sydkraft Försäljnings AB	3 266	2 211
NCC	2 500	0
Övriga poster	394	1 122
	37 626	33 049

Not 17 Investeringsverksamheten

	2003	2002
Vombverket	3 210	7 727
Vombverket, renvattenpumpstation	1 295	24 379
Vombverket, högtryckspump, Källby	1 738	
Ringsjöverket	2 122	6 961
Ringsjöverket, renvattenpumpstation	193	1 354
Ringsjöverket, kalkvattenanläggning	2 926	1 269
Ringsjöverket, telefonväxel	679	
Ringsjöledning 2	75 950	6 623
Övriga investeringar	148	90
	88 261	48 403
Försäljningar	-49	-286
	88 212	48 117

Malmö den 14 april 2004

	Emmanuel Morfiadakis <i>Ordförande</i>	
Tore Bryneholt	Solveig Ekström-Persson	Håkan Fäldt
Claes Hedlund	Mats Helmfrid	Kerstin Jönsson
Cecilia Lind	Nils-Ove Mårtenson	Inger Nilsson
Rickard Wendel	Roy Wernberg	
	Jörgen Johansson <i>Verkställande direktör</i>	

Vår revisionsberättelse beträffande denna årsredovisning har avgivits den 23 april 2004.

Göran Clemmedson	L-A Ottosson
Aukt revisor	Aukt revisor

Min granskningsrapport beträffande denna årsredovisning har avgivits den 23 april 2004.

Håkan Göthe

Revisionsberättelse

Vi har granskat årsredovisningen och bokföringen samt styrelsens och verkställande direktörens förvaltning i Sydvatten AB för år 2003. Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för räkenskapshandlingarna och förvaltningen. Vårt ansvar är att uttala oss om årsredovisningen och förvaltningen på grundval av vår revision.

Revisionen har utförts i enlighet med god revisionssed i Sverige. Det innebär att vi planerat och genomfört revisionen för att i rimlig grad försäkra oss om att årsredovisningen inte innehåller väsentliga fel. En revision innefattar att granska ett urval av underlagen för belopp och annan information i räkenskapshandlingarna. I en revision ingår också att pröva redovisningsprinciperna och styrelsens och verkställande direktörens tillämpning av dem samt att bedöma den samlade informationen i årsredovisningen.

Som underlag för vårt uttalande om ansvarsfrihet har vi granskat väsentliga beslut, åtgärder och förhållanden i bolaget för att kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören är ersättningsskyldig mot bolaget. Vi har även granskat om någon styrelseledamot eller verkställande direktören på annat sätt har handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen. Vi anser att vår revision ger oss rimlig grund för våra uttalanden nedan.

Årsredovisningen har upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger därmed en rättvisande bild av bolagets resultat och ställning i enlighet med god redovisningssed i Sverige.

Vi tillstyrker att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen, disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Malmö den 23 april 2004

Göran Clemmedson L-A Ottosson

Auktoriserad revisor Auktoriserad revisor

Granskningsrapport

Jag har granskat bolagets verksamhet under verksamhetsåret 2003. Granskningen har avsett verksamhetens innehållsmässiga inriktning, omfattning samt den interna kontrollens kvalitet. Jag har tagit del av bolagets ekonomiska rapportering. Granskningen har baserats på de beslut styrelsen och verkställande direktören fattat och har utförts enligt bestämmelserna i aktiebolagslagen och god sed.

Jag bedömer att verksamheten har skötts på ett ändamålsenligt och ekonomiskt tillfredsställande sätt och att den interna kontrollen varit tillräcklig.

Någon grund för anmärkning mot styrelsens eller verkställande direktörens förvaltning föreligger därmed inte.

Malmö den 23 april 2004

Håkan Göthe

Styrelse



Cecilia Brorsson (m) Landskrona
Cecilia Lind (s) Eslöv



Yvonne Köhler-Olsson (s)
Malmö



Emmanuel Morfiadakis (s)
Malmö, ordf
Cecilia Brorsson (m)
Landskrona



Inger Nilsson (s) Helsingborg,
v ordf
Stig Andersson (s) Helsingborg



Tore Bryneholt (fp) Helsingborg



Nils-Ove Mårtensson (m)
Staffanstorp
Tobias Jönsson (s) Lund



Mats Helmfrid (m) Lund
Kerstin Jönsson (s) Malmö
Claes Jönsson (personalrepr)



Claes Jönsson (personalrepr)
Stig Andersson (s) Helsingborg
Kerstin Jönsson (s) Malmö
Mats Helmfrid (m) Lund



Emmanuel Morfiadakis (s) Malmö, ordf
Solveig Ekström-Persson (s) Lund



Mats Helmfrid (m) Lund
Kerstin Jönsson (s) Malmö



Charlie Nilsson (s) Kävlinge



Ingemar Jeppsson (c) Eslöv



Yvonne Köhler-Olsson (s) Malmö
Yngve Darte (adjungerad)
Cecilia Lind (s) Eslöv
Stefan Kullenberg (personalrepr)



Tobias Jönsson (s) Lund
Rickard Wendel (m) Malmö



Lars Månsson (personalrepr)
Emmanuel Morfiadakis (s) Malmö, ordf
Solveig Ekström-Persson (s) Lund
Cecilia Brorsson (m) Landskrona



Solveig Ekström-Persson (s) Lund
Cecilia Brorsson (m) Landskrona
Håkan Fäldt (m) Malmö



Roy Wernberg (s)
Landskrona



Richard Thörn (m)
Malmö



Claes Hedlund (m)
Lomma

Carl Johnsson
(personalrepr)
ej med på bild

Ledningsgrupp



Carl Erik Davidsson, ekonomichef
Stefan Johnsson, driftchef
Caj Lundquist, teknisk chef
Jörgen Johansson, VD

Tekniska data

Vattentäkter	Avrinnings- område km ²	Sjöyta km ²	Uttagsrätt l/s
Bolmen	1 650	184	6 000
Ringsjön	400	41	1 125
Vombsjön	450	12	1 500

Råvattenanläggningar

Tunnel, area 8 m², längd 80 km

Ledningar, diameter 900–1 400 mm, 35 km

Vattenverk	Behandling	Kapacitet
Ringsjöverket	Kemisk fällning och långsamfiltrering	2 400 l/s
Vombverket	Infiltration och avhärdning	1 500 l/s

Dricksvattenledningar

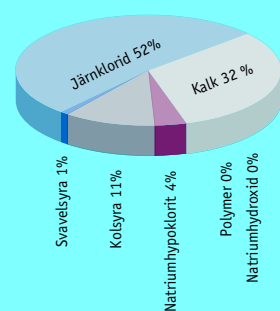
Huvudledningar, diameter 800–1 400 mm, 165 km

Avreningsledningar, diameter 150–700 mm, 73 km

-  Pumpstation
-  Reservoar
-  Vattenverk

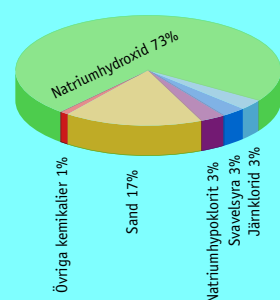
Kemiförbrukning Ringsjöverket – utfall 2003.

Mängdandel av totalt 4260 ton.



Kemiförbrukning Vombverket – utfall 2003.

Mängdandel av totalt 1810 ton.



Bolmen

HÖGANÄS

HELSINGBORG

LANDSKRONA

KÄVLINGE

LOMMA

BURLÖV

MALMÖ

SVALÖV

Äktaboden

ESLÖV

LUND

SVEDALA

STAFFANSTORP

Ringsjön

Vombsjön

Råvattentunnel

Råvattenledning

Dricksvattenledning





SYDVATTEN

Huvudkontor

Besöksadress Nobelvägen 66, Malmö

Postadress 205 09 Malmö

Telefon 040-255150, telefax 040-301822

Ringsjöverket, telefon 0413-77440

Vombverket, telefon 046-84035